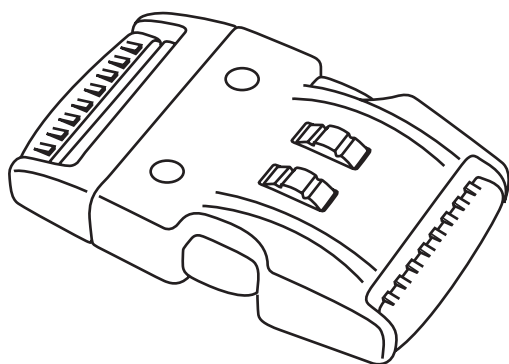


# Wellis®



EN

## Combination lock

instructions

DE

## Schnalle mit Kombinationsschloss

bedienungsanleitung

FR

## Notice d'utilisation

pour boucle à code de combinaison

HU

## Számzáras csat

használati utasítás

AT00122

# COMBINATION LOCK

## Instructions for use for side release buckles with combination lock

### General Information

Wellis Hungary Zrt. considers the safety of your loved ones important so side release buckles with a combination lock are utilized for jacuzzis and pools to ensure your children's safety.

### Usage

There are two rows of numbers displayed on the combination lock that may be scrolled independently of each other. When the combination lock is set to the correct number combination, the buckle is opened easily upon pressing it on both sides and the top of the jacuzzi or pool is then easily removed. The default setting to open the combination lock is „00“ (Figure 1).



Figure 1

### To set the desired code

The number combination can also be set to any value between the combinations of 00-99. You will need a flathead screwdriver to change the combination. You may change the lock while the buckle is in the open state. Upon insertion of the screwdriver into the gap as seen in Figure 2, on the side of the buckle part with the combination lock – causing the opening tab to be blocked so that it will not shift – the numbers can be adjusted. Insert the screwdriver into the gap and rotate the corresponding numbered dial to the desired combination (Figure 3). Repeat these steps on the other side of the buckle.



Figure 2

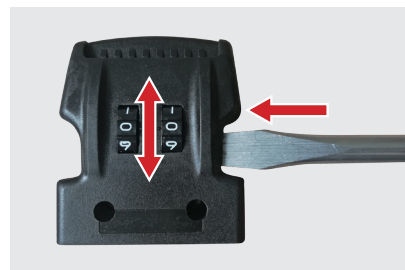


Figure 3

### What should I do if I forgot the number combination?

You may have forgotten the correct combination of numbers. No problem! Gently press the two sides of the buckle and then start rolling the dials carefully. As you arrive at the correct value, you will hear a click and the side of the buckle will spring a bit inwards. Repeat the same steps for both dials (Figure 4).

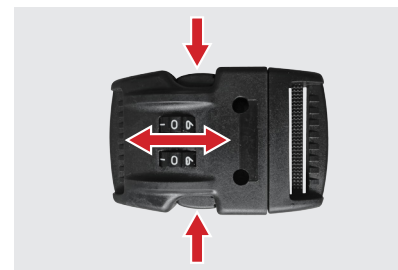


Figure 4

## Gebrauchsanweisung für Seitenschnallen mit Zahlenschloss

### Allgemeine Informationen

Wellis Hungary Zrt. hält die Sicherheit Ihrer Angehörigen für wichtig, deshalb werden Seitenverschlüsse mit einem Kombinationsschloss für Whirlpools und Pools verwendet, um die Sicherheit Ihrer Kinder zu gewährleisten.

### Verwendung

Auf dem Kombinationsschloss sind zwei Zahlenreihen dargestellt, die unabhängig voneinander gerollt werden können. Wenn das Kombinationsschloss auf die richtige Zahlenkombination eingestellt ist, lässt sich die Schnalle leicht öffnen, wenn Sie diese an beiden Seiten drücken und die Oberseite des Whirlpools oder Pools kann leicht entfernt werden. Die Standardeinstellung zum Öffnen des Kombinationsschlusses ist „00“ (Abbildung 1).



Abbildung 1

## Um den gewünschten Code einzustellen

Die Zahlenkombination kann auch auf einen beliebigen Wert zwischen den Kombinationen von 00-99 gesetzt werden. Sie benötigen einen Schlitzschraubendreher, um die Kombination zu ändern. Sie können die Sperre ändern, während sich die Schnalle im geöffneten Zustand befindet. Beim Einführen des Schraubendrehers in den Spalt, wie in *Abbildung 2* zu sehen, auf der Seite des Schnallenteils mit dem Kombinationsschloss - wodurch die Öffnungslasche blockiert wird, so dass sie sich nicht verschiebt - können die Zahlen eingestellt werden. Stecken Sie den Schraubendreher in die Aussparung und drehen Sie die entsprechende Zifferntaste auf die gewünschte Kombination (*Abbildung 3*). Wiederholen Sie diese Schritte auf der anderen Seite der Schnalle.



Abbildung 2

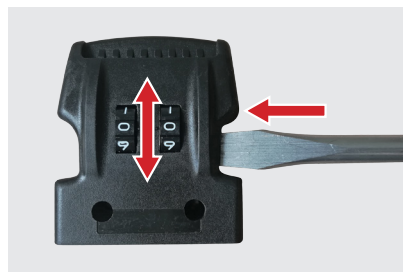


Abbildung 3

## Was soll ich tun, wenn ich die Zahlenkombination vergessen habe?

Möglicherweise haben Sie die richtige Zahlenkombination vergessen. Kein Problem! Drücken Sie vorsichtig auf die beiden Seiten der Schnalle und beginnen Sie dann vorsichtig mit dem Drehen der Zifferblätter. Wenn Sie den richtigen Wert erreicht haben, hören Sie ein Klicken und die Seite der Schnalle wird ein wenig nach innen springen. Wiederholen Sie die gleichen Schritte für beide Regler (*Abbildung 4*).



Abbildung 4

## Mode d'emploi des boucles latérales d'ouverture avec verrouillage par combinaison

### Information générale

Wellis Hungary Zrt. considère que la sécurité de vos proches est importante. C'est pour cette raison que nos jacuzzis et piscines sont équipées de boucles latérales d'ouverture avec verrouillage par combinaison, afin d'assurer la sécurité de vos enfants.

### Utilisation

La boucle avec verrouillage par combinaison comprend deux rangées de chiffres qui peuvent défiler grâce à deux molettes indépendantes. Lorsque la bonne combinaison est utilisée, la boucle s'ouvre facilement en appuyant sur les deux côtés, et le haut du jacuzzi ou de la piscine s'enlève alors aisément. Le réglage par défaut pour ouvrir la boucle est « 00 » (*Figure 1*).

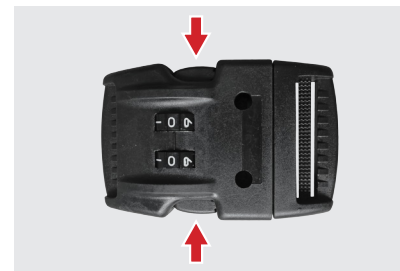


Figure 1

### Pour définir la combinaison souhaitée

La combinaison de chiffres peut également être réglée sur n'importe quelle valeur entre les combinaisons de 00 à 99. Vous aurez besoin d'un tournevis à tête plate pour changer la combinaison. Vous pouvez changer la combinaison lorsque la boucle est ouverte. Insérez le tournevis dans l'espace sur le côté de la boucle avec verrouillage par combinaison, comme le montre la *Figure 2*. Ceci bloque la languette d'ouverture afin qu'elle ne se déplace pas, et les chiffres peuvent alors être ajustés. Insérez le tournevis dans l'espace et tournez la molette numérotée jusqu'à l'affichage du chiffre désiré (*Figure 3*). Répétez ces étapes de l'autre côté de la boucle.



Figure 2

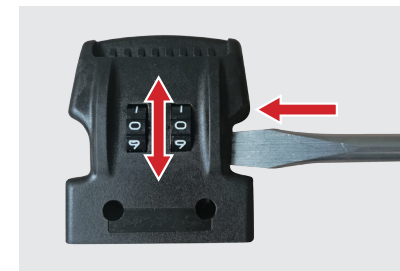


Figure 3

## Que faire si j'ai oublié la combinaison ?

Vous avez peut-être oublié la bonne combinaison. Pas de problème ! Appuyez doucement sur les deux côtés de la boucle et commencez à faire rouler les molettes avec précaution. Lorsque vous arrivez à la bonne valeur, vous entendrez un déclic et le côté de la boucle s'enfoncera légèrement vers l'intérieur. Répétez les mêmes étapes pour les deux molettes (Figure 4).

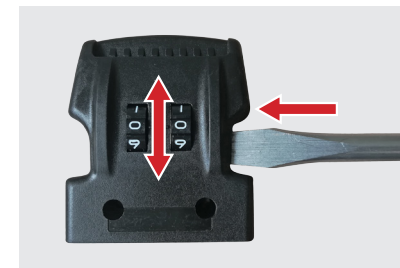


Figure 4

számozott görgőt tekerve állíthatja be az Ön számára megfelelő kombinációt (3. ábra). A csat másik oldalán is ismételje meg ezeket a lépéseket.



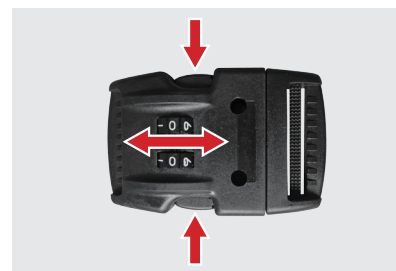
2. ábra



3. ábra

## Mi a teendő, ha elfelejtettem a számkombinációt?

Előfordulhat, hogy elfelejtette a helyes szám kombinációt. Semmi gond! Enyhe nyomással nyomja be a csat két oldalát, majd óvatosan kezdje el forgatni a számokat. A helyes értéknél kattanást fog hallani és a csat oldala beljebb ugrik. Ismételje meg ugyanezt a mozdulatsort mindkét görgőnél (4. ábra).



4. ábra

## Számszáras csat használati utasítás

### Általános információk

A Wellis Hungary Zrt-nek fontos az Ön szeretteinek a biztonsága, ezért a jakuzzikhoz, medencékhez számszáras tetőcsatot használ, hogy gyermekeit biztonságban érezhesse.

### Használat

A számszáras tetőcsaton két, egymástól függetlenül görgethető számsor van. A megfelelő számkombinációra állítva a csat két oldalon történő nyomására könnyedén kinyílik, és eltávolítható a jakuzzi, medence teteje. Ez a kombináció alap esetben „00” értékkel nyitható (1. ábra).



1. ábra

### A kívánt számkód beállítása

A számkombináció tetszés szerinti értékre is beállítható 00-99 számkombinációk között. Az átállításhoz egy laposfejű csavarhúzóra lesz szüksége. A csatot nyitott állapotban tudja átállítani. A számkombinációs csatrésztől oldalán, a képen látható hézagba dugva a csavarhúzót (2. ábra) – ez által megakasztva a nyitó fület, ami nem fog tudni elmozdulni – tudja állítani a számokat. Dugja a csavarhúzót a hézagba és a hozzá tartozó

Wellis®

CE